

POLENFAKTA nr. 3 / 2007

Delegation från Regionförbundet Uppsala län besöker Małopolskaregionen

Regionförbundet Uppsala län genomförde den 19-21 september en studieresa till Małopolska-regionen i södra Polen, med centralorten Kraków. Deltagare var politiker och tjänstemän från Regionförbundet, främst från tillväxt- och kompetensförsörjningsberedningen, och en representant från Almi. Syftet med resan, som samordnades av SEU:s representation i Warszawa, var att återknyta tidigare kontakter mellan Regionförbundet Uppsala län och Marskalkämbetet i Małopolskaregionen, att studera de utvecklingsstrategier som tagits fram i Małopolskaregionen, och att fördjupa samarbetet mellan de båda regionerna.

Vid den inledande middagen deltog representanter för Małopolskas marskalksmyndighet, inbegripet en representant för Marskalken, Marek Nawara. Ett möte genomfördes på

Małopolskas marskalksmyndighet där man bl.a. diskuterade regionens utvecklingsstrategier, investeringar med EU-medel, arbetet med näringslivsinsatser och hur man arbetar med problem som rör familjer där det förekommer alkohol och våld. Dessutom deltog Gunnar Haglund från Sveriges ambassad i Polen och en representant för exportrådet med en presentation om möjligheterna för svenska företag i Polen. Programmet omfattade också ett studiebesök till Krakóws teknikpark, besök av IT-företaget Comarch, besök av Nordic House i Kraków, med presentationer från Sveriges generalkonsul i Kraków



och Małopolskas regionala utvecklingsmyndighet, samt en rundtur i Kraków stad.

Som en uppföljning planeras nu en "Polendag" i Uppsala den 7 december med inriktning på företagare. För mer information kontakta Svante Rowa, svante.rowa@region uppsala.se

Företagsmässa i Södertälje med polskt deltagande

Den 8 november anordnas i Södertälje en företagsmässa som bl.a. kommer att vara inriktad på Polen. Samarbetet med Polen är ett led i kommunens internationella arbete. Samarbetet omfattar utbildningssektorn och näringslivet. Södertäljes samarbete med Polen började inom utbildningskontoret år 2003. Sedan dess har både lärare och skolledare besökt polska skolor och högskolor. Södertäljes skolor har också tagit emot besökare från

Polen. Kommunen tillvaratar den kulturella kompetensen och kraften för att arbeta internationellt och i detta fall personer med polsk bakgrund. Näringslivet är den del som man fokuserar kring just nu. Detta för att stimulera företagen till samarbete med länder inom EU. Konkret handlar det om att med hjälp av Sveriges ambassad, Exportrådet och SEU:s representation i Warszawa ge information till företag i Södertälje om de möjligheter

som samarbetet mellan Polen och Sverige kan innebära. En informationsträff äger rum den 7/11 i Södertälje och den 8/11 kommer representanter från polska företag och kommunen Łomża finnas på en företagarmässa som arrangeras i Södertälje. Därefter planeras en resa till Polen med de företag som vill utveckla samarbetet. För mer information kontakta Urszula Estmer, urszula.estmer@sodertalje.se

Seminarium om drogförebyggande åtgärder

Inom ramen för samarbetsavtalet mellan Stockholms läns landsting och Mazovieregionen deltog Berendecentrum Stockholm i konferensen "Addictions among children, youths and adults – alcoholism prevention and treatment".

Konferensen genomfördes i Warszawa den 1-2 oktober. Förutom representanter från Sverige och Polen deltog även Moskvarregionen. Under den första dagen presenterades det nationella programmet och Mazovie-regionens program för prevention av alkoholproblem. Presentationerna ägde rum på Mazovieregionens centrum

för socialpolitik. Bland annat redogjordes för "National program for Prevention and Solving Alcohol-related Problems for the years 2006-2010".

Under dag två behandlades beroende hos barn, unga och vuxna - alkoholismprevention och behandling. Denna dag tillbringades på Tworki-sjukhuset, beläget utanför Warszawa. Under dagarna diskuterades också fortsatt samarbete i olika former som genomförande av konkreta pro-



gram och projekt.

Du kan läsa mer om det nationella programmet för prevention av alkoholproblem på webbsidan <http://www.parpa.pl/parpaeng/>

Seminarium om avfallshantering i Warszawa



Två seminarier har under den senaste tiden ägt rum i Warszawa inom ramen för projektet RECO, "Regional cooperation in Waste management", ett projekt med deltagare från Sverige, Polen, Estland, Lettland, Tyskland, Finland, Ryssland och Vitryssland.

Det första seminariet ägde rum den 25-26 juni och hade temat: "Utbyte av erfarenheter mellan Sverige och Polen inom området stängning, rekultivering och återanvändning av deponier". Syftet var att utbilda representanter för lokala myndigheter i Mazovieregionen i avfallshantering. Representanter för IVL redogjorde för tekniker och

medel för återanvändning av slutna deponier och om finansieringsmöjligheter.

SEU deltog med information vid detta seminarium som arrangerades av Mazovieregionen inom ramen för RECO-projektet. En enkät om intresse för samarbetet med Stockholmsregionen samt ett informationsblad om Stockholmsregionen delades ut. Baserat på enkäten gjordes en översikt över områden som är särskilt intressanta för samarbete mellan Stockholmsregionen och kommunerna i Mazovieregionen.

Det andra seminariet ägde rum den 20 september och hade temat "Från

deponi till förbränning. Utbyte av internationella erfarenheter om implementering av nya system för avfallshantering". Diskussionerna vid seminariet med representanter från Polen, Sverige och Estland rörde tre huvudområden: utbyte av erfarenhet inom området stängning och rekultivering av deponier, organisation och uppbyggnad av komplexa system för hantering av kommunalt avfall, samt regionala anläggningar för hantering av kommunalt avfall – koncept och exempel från Polen.

Göran Lundberg från Kommunförbundet Stockholms län deltog som representant för Stockholmsregionens avfallsråd.

Effektnet i Gdansk

SEU deltog vid EFFEKTNETS Internationella Konferens 2007 ”möjligheter med polsk-svenskt partnerskap i europeiska projekt” som anordnades i Gdynia den 25 september. EFFEKTNET är den Svenska EU Projektförningen som arbetar för ökad kompetens inom EU-projektledning och samarbete i transnationella projekt. Medlemsmötena, som också innehåller öppna konferenser, erbjuder möjligheter till kompetensutveckling och nätverksbyggande. Konferensen i Gdynia genomfördes med stöd från SIDA: s Östersjöenhet och i samarbete med Marshal's Office i Pommern (Landstinget) samt Sveriges Generalkonsulat i Gdansk. Evenemanget blev mycket lyckat med 140 deltagare från Polen och

20 från Sverige, vilket gav totalt 160 deltagare. Deltagarna kom från lokala myndigheter, företag och olika icke-statliga organisationer. Konferensen var uppdelad i två delar. Den första delen inleddes av en representant av Pommernregionen och Sveriges konsul i Gdansk. Presentationer gjordes om bland annat Effektnet, social ekonomi, Farsta stadsdelsförvaltning och om nätverksaktionen

www.networkaction.org.

Under den andra delen delades alla in till tre arbetsgrupper inom följande områden: workshop I - arbetsmarknad och kommunernas sociala projekt, workshop II – so-



cial ekonomi, företag och utbildning, workshop III – miljöfrågor och skogsvård. Inom arbetsgrupperna kunde deltagarna få veta mer om olika projekt och projektidéer samt få lära känna varandra bättre.

Mer information om Effektnet och deras nätverk finns på www.oeffektnet.org

Nytt samarbetsavtal mellan Upplands Väsby och Piaseczno

Den 7 juni i år undertecknades en förlängning av vänortsavtalet mellan Upplands Väsby och kommunen Piaseczno i Polen. Avtalet har för syfte att utveckla och stärka vänortsutbytet mellan de båda kommunerna. Piaseczno är belägen strax söder om Warszawa. I närheten av kommunen ligger den internationella flygplatsen F. Chopin. Vid kommunens norra gräns planeras motorvägen A 2. Kommunen har inslag både av Warszawas storstadskaraktär och av den omgivande landsbygden.

Samarbetet med Upplands Väsby rör framför allt områdena kultur, miljöskydd, utbildning och utbytesprogram för ungdomar och andra samhällsgrupper. I avtalet skrevs

också in möjligheten att söka EU-bidrag, vid gemensamma projekt som kan ge båda parter ömsesidig nytta.

I samband med undertecknandet av avtalet besökte en delegation, bestående av fyra officiella representanter från Piaseczno kommun och 20 fotbollsflickor, Upplands Väsby den 6–11 juni 2007. Bland annat gav kommunstyrelsens ordförande Jan Holmberg en kort presentation av vad som händer i kommunen. Dessutom ingick skolbesök och information om avfallshantering på

SÖRAB. Resten av programmet innehöll bl.a. besök i Stockholm och en utfärd till Sandhamn i Stockholms skärgård.

För mer information kontakta Maria Magnusson, maria.magnusson@upplandsvasby.se



Open Days 2007 – Mazovie-regionen i Europa, Europa i Mazovie-regionen

Den 5 oktober anordnades en ”Open Days”-konferens på Olympiska Centret i Warszawa. Konferensen gjordes i samband med ”Open Days” i Bryssel och det var första gången som något liknande gjordes i Mazovie-regionen. Syftet med evenemanget var att ledningen för lokala myndigheterna i Mazovie-regionen skulle informeras om regionens aktiviteter inom EU, europeiska regionala samarbetet, EU-fonderna och hur fonderna kan ansökas och användas. Bland talarna fanns Karl Svensson från SEU:s kontor i Warszawa.

Konferensen började med ett tal av vice-marskalken Jacek Kozłowski som välkomnade gästerna med följande ord. ”Jag är mycket optimistisk när jag ser hur vår region utvecklar sig och vilka möjligheter finns framför oss och hur beredda vi är att ta del av möjligheterna.” Efter vice-marskalkens tal berättade direktören för avdelningen för internationellt samarbete om samarbetet inom EU med de olika regionerna och om fördelarna med sådant samarbete. Därefter fick SEU tala om samarbetet mellan Stockholmregionen och Mazovie-regionen för att visa ett gott exempel på regionalt samarbete och för att beskriva SEU:s aktiviteter. Förutom regionala samarbetet presenterade också Mazovie-regionen

en ny avdelning som ska jobba med implementeringen av EU-program. Första delen av konferensen avslutades med ett tal av direktören för departementet för strategi och utveckling, som talade om erfarenheterna och om möjligheterna under den nya program perioden 2007-2003.

Den andra delen av konferensen handlade om att ge exempel på bra verksamheter som gjordes med hjälp av EU-fonder. Först beskrevs verksamheter inom turism och kultur där exemplet var renoveringen av ett museum och palats. Sedan presenterades ett projekt som handlade om att förbättra språkkunskaper hos arbetslösa. Därefter beskrevs ett projekt som Warszawas universitet genomfört för att hjälpa studenter hitta jobb inom innovativa företag. Det sista exemplet var mikroföretag och hur ett litet ölbryggeri startades.

Kommande evenemang:

17-19 okt Personalchefsresa till Warszawa

8 nov Företagsmässa i Södertälje

21-24 nov EUROCITIES årsmöte (Gdańsk)

7 dec Polendag i Uppsala

Höst 2008 Hälso- och sjukvårdsmässa i Warszawa

Evenemanget avslutades med ett tal av direktören för den nya avdelningen för EU-program. Mazovie-regionen uppmuntrade lokala politiker och ämbetsmän att vara mer aktiva inom EU och att ta del av de EU fonder som finns tillgängliga under program perioden 2007-2013.



Stockholm Region Representation in Warsaw

Plac Bankowy 3/5

00-142 Warszawa, Polen

Tel: +48 (0)22 695 62 25, Fax: +48 (0)22 695 62 77

Mobil: +48 (0)668 702 865

e-post: mikael.olsson@stockholmregion.org; karl.svensson@stockholmregion.org

www.stockholmregion.org